

Porównanie tłumaczeń I Kronik 22:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i drewna cedrowego bez liku, ponieważ Sydończycy i Tyryjczycy zwieźli Dawidowi dużo cedrowego drewna.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i cedrowego drewna, którego pod dostatkiem dostarczyli mu Sydończycy i Tyryjczycy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Także drzewa cedrowego niezliczoną ilość, bo Sydończycy i Tyryjczycy przywieźli Dawidowi bardzo wiele drewna cedrowego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Drzewa też cedrowego bez liczby, albowiem nawieźli Dawidowi Sydończycy i Tyryjczycy drzewa cedrowego bardzo wiele.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Drzewa też cedrowe nie mogły być oszacowane, których Sydończycy i Tyryjczycy nawieźli byli do Dawida.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	drewna cedrowego też w obfitości, bo Sydończycy i Tyryjczycy przywieźli Dawidowi wielką ilość drewna cedrowego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak również niezliczoną ilość drzewa cedrowego, gdyż Sydończycy i Tyryjczycy przywieźli Dawidowi drzewa cedrowego w obfitości.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	i tyle drzew cedrowych, że nie można było ich policzyć, ponieważ Sydończycy i Tyryjczycy dostarczyli Dawidowi drzewa cedrowego w wielkiej ilości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Drewna cedrowego było niezmiernie dużo, w ogromnej ilości dostarczyli go Dawidowi Sydończycy i Tyryjczycy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Prócz tego wielką obfitość drzewa cedrowego, albowiem Sydończycy i Tyryjczycy przywieźli Dawidowi bardzo wiele drzewa cedrowego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він (приготовив) кедрове дерево, не було числа, бо Сидонці і Тирці принесли Давидові багато кедрового дерева.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także drzewa cedrowego bez liczby; bowiem Cydończycy i Coryjczycy nawieźli Dawidowi bardzo wiele cedrowego drzewa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a także belek cedrowych bez liku; bo Sydończycy i Tyryjczycy sprowadzili dla Dawida bardzo dużo belek cedrowych.